

Curso de
Articulación
1.er AÑO

CUADERNILLO DE **Lengua y literatura**

¡Bienvenidos/as!



Buenos Aires Ciudad

Ministerio de Educación del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
31-10-2026



Vamos Buenos Aires

Nombre y apellido:

.....

Grupo / Curso:

.....

Año / Ciclo lectivo:

.....

¡Bienvenidos/as a la secundaria!

Queremos acompañarlos/as en este nuevo camino por nuestra escuela secundaria. Sabemos que se trata de una etapa de muchos cambios, nuevos desafíos, descubrimientos y oportunidades para seguir aprendiendo y creciendo juntos.

En cada hoja de este cuadernillo encontrarán una puerta para recorrer los diferentes lugares, personas y saberes que integran nuestra escuela; desde los/as profesores, preceptores/as y directores/as que la componen, hasta los conocimientos que vamos a trabajar para transitar mejor el primer año.

En este cuadernillo, en particular, encontrarán tres momentos relacionados con la materia Lengua y literatura, que incluyen prácticas de lectura, escritura y situaciones de oralidad.

Momento 1- Prácticas del lenguaje en relación con la literatura: yo, estudiante.

Momento 2- Prácticas del lenguaje en contextos de estudio: nosotros, la escuela.

Momento 3- Prácticas de lectura, escritura y oralidad: el otro, sus razones.

¡Buen comienzo!

Ministerio de Educación de la Ciudad de Buenos Aires

MOMENTO 1

Yo, estudiante

Hola, te damos la bienvenida a este espacio de trabajo en el inicio de la escuela secundaria.



«Casi un buen alumno» de Gustavo Roldán.

«Llega el chico de la escuela y le dice a su mamá:

- Estoy contento, mamá. ¡Casi me saco un diez en aritmética!
- ¿Cómo casi? ¿Lo sacaste o no lo sacaste?
- Y... casi... Se lo pusieron al chico que se sienta a mi lado».

Para comentar entre todos/as:

- ¿Qué nota creés que se sacó el alumno? ¿Será un buen alumno?
- ¿Qué pensás vos que es ser un/a buen/a alumno/a?

Releé la carta de bienvenida que aparece en el inicio:

A los/as profes les interesa conocerte. Así que escribinos una carta donde te presentes y nos compartas tus expectativas acerca de esta nueva etapa que estás comenzando.

Hola, profes:



Aquí te presentamos una breve biografía.

Adela «Dolly» Basch nació en Buenos Aires el 23 de noviembre de 1946. Es una escritora argentina. Estudió Letras en la Universidad de Buenos Aires, fue integrante de la Comisión Directiva de ALIJA (Asociación de Literatura Infantil y Juvenil de Argentina). Dirigió colecciones de literatura infantil y juvenil en varias editoriales y en el año 2002 fundó Ediciones Abran Cancha.

Entre todos/as leemos «Ir a Berazategui», en *El reglamento es el reglamento* de Adela Basch (autora que ya te presentamos), publicado en Editorial Norma, 2002, Buenos Aires.

Personajes:

Sr. Ramírez

Sr. Estévez

(La acción transcurre durante la tarde, en una calle céntrica del Gran Buenos Aires)

«Sr. Ramírez: -Señor, por favor, ¿podría decirme si por aquí pasa algún colectivo?

Sr. Estévez: -Alguno debe pasar. Escuche. Siento uno.

Sr. Ramírez: -Yo no sé si tengo que tomar el ciento uno.

Sr. Estévez: -¡Pare, don! ¡Pare, don!

Sr. Ramírez: -¿Paredón? ¿De qué paredón me habla? (Se pone las manos sobre la frente en forma de visera como para ver mejor). Aquí no veo ningún paredón.

Sr. Estévez: -¡Pero qué paredón ni qué parecita! ¿Por qué no cierra la boquita? (Se lleva el índice a la boca en gesto de silencio). Dije que siento que viene algún colectivo.

Sr. Ramírez: -Sí, el ciento uno.

Sr. Estévez: -¡No! Yo dije: siento uno.

Sr. Ramírez: -Pero no sé si ese me lleva.

Sr. Estévez: -(tremendamente confundido). ¿Y por qué no lo va a llevar? Si paga el boleto lo lleva.

Sr. Ramírez: -Sí, pero, ¿no sabe si me lleva a Berazategui?

Sr. Estévez: -¿A ver a Zategui?

Sr. Ramírez: -Sí, a Berazategui.

Sr. Estévez: -¿Y qué se yo? No tengo la menor idea de quién es ese Zategui.

Sr. Ramírez: -¿Zategui? ¿Quién habló de Zategui? ¡Qué disparate!

Sr. Estévez: -¡Pero a usted le falla el mate! Me acaba de preguntar qué puede tomar para ir a ver a Zategui. (Se pone el dedo sobre la sien y lo da vueltas para indicar que no está bien de la cabeza).

Sr. Ramírez: -Disculpe, pensé que tal vez usted sabía qué colectivo me puede llevar a Berazategui.

Sr. Estévez: -¡Pero si yo no sé quién es Zategui!

Sr. Ramírez: -(Totalmente desconcertado). ¿Zategui? ¡Nadie! Yo no conozco a ningún Zategui.

Sr. Estévez: -Ah, ¡qué piola! Usted se parece a mi tía Porota: dice una pavada tras otra. ¿Así que no conoce a ningún Zategui y quiere que yo le diga cómo ir a verlo? ¿Pero qué le pasa? (Se da media vuelta y empieza a alejarse).

Sr. Ramírez: -(Lo toma de un brazo y lo acerca). Ya le dije, quiero averiguar qué colectivo me lleva a Berazategui.

Sr. Estévez: -¿Pero quién es ese Zategui que usted quiere ir a ver?

Sr. Ramírez: -¡Nadie!

Sr. Estévez: -(Lo toma de la solapa con las dos manos). ¿Y cómo quiere que yo le diga qué tomar para ir a ver a nadie? ¿Por quién me toma?

Sr. Ramírez: -(Se suelta suavemente). Disculpe, lo que quiero tomar es un colectivo.

Sr. Estévez: -(Furioso). Mire, ¿por qué no se las toma de una vez?

Sr. Ramírez: -Lo que yo quiero tomar es un colectivo que vaya a Berazategui.

Sr. Estévez: -(Se toma la cabeza con las dos manos con gesto desesperado). ¿Pero de qué Zategui me habla?

Sr. Ramírez: -Señor, por favor, le hablo de Be-ra-za-te-gui.

Sr. Estévez: -Mire, usted vaya a ver a quien quiera, ¿pero yo qué tengo que ver con eso?

Sr. Ramírez: -¿Con eso?

Sr. Estévez: -Sí, con eso.

Sr. Ramírez: -¿Con eso qué? ¿Qué eso? ¿Qué eso?

Sr. Estévez: -¿Queso? ¿Qué queso?

Sr. Ramírez: -¿Qué queso qué? ¿Qué queso? ¿Qué es eso del queso?

Sr. Estévez: -¡No sé qué es eso del queso pero me irrita los sesos!

Sr. Ramírez: -Mire, si a usted el queso le irrita los sesos, déjese de comer queso.

Sr. Estévez: -(Se toca la boca y saca la lengua). Pero si yo no estoy comiendo queso.

Sr. Ramírez: -Tiene razón. Entonces, lo que lo irrita no es eso.

Sr. Estévez: -Pero, que...so...que... so...

Sr. Ramírez: -¿Qué le pasa con el queso?

Sr. Estévez: -(Hace un gesto amenazador con la mano). Qué so... qué so... ¡Qué sopapo le voy a encajar si no la termina y se va!

Sr. Ramírez: -Señor, justamente lo que yo quiero es irme a Berazategui.

Sr. Estévez: -¡Mire, ahí viene el colectivo, súbase y váyase a ver a quien quiera!

Sr. Estévez: -¡No sé qué es eso del queso pero me irrita los sesos!

Sr. Ramírez: -Mire, si a usted el queso le irrita los sesos, déjese de comer queso.

Sr. Estévez: -(Se toca la boca y saca la lengua). Pero si yo no estoy comiendo queso.

Sr. Ramírez: -Tiene razón. Entonces, lo que lo irrita no es eso.

Sr. Estévez: -Pero, que...so...que... so...

Sr. Ramírez: -¿Qué le pasa con el queso?

Sr. Estévez: -(Hace un gesto amenazador con la mano). Qué so... qué so... ¡Qué sopapo le voy a encajar si no la termina y se va!

Sr. Ramírez: -Señor, justamente lo que yo quiero es irme a Berazategui.

Sr. Estévez: -¡Mire, ahí viene el colectivo, súbase y váyase a ver a quien quiera! (Lo empuja hacia el colectivo y lo obliga a subir). ¡Y dele mis saludos a su abuela!

Telón».

- ¿Qué historia existirá detrás del nombre «Berazategui»?
- Estos dos personajes no logran entenderse. Identificá y subrayá dos o tres frases que muestren esta dificultad. ¿Por qué se produce esta situación?
- A partir de la información brindada en el texto, ¿cómo te imaginás a estos personajes?

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Para seguir con los nombres, te proponemos una tarea creativa de escritura inspirada en las consignas del libro *El nuevo escriturón* de Maite Alvarado y Gustavo Bombini de editorial El Hacedor.

A veces, los nombres propios contienen una historia, por ejemplo, esta podría ser la del nombre Lautaro.

Lautaro es un nombre de origen mapuche con dos posibles etimologías:

- la primera, de fonética casi idéntica, proviene de las palabras *law* («calvo») y *trarú* («traro», *Caracara plancus*).
- la segunda, de mayor aceptación, se identifica como una castellanización del mapuche *lef-traru* o *lev-traru* (siendo *lef*: «rápido, veloz»): «traro veloz».

En duplas, te invitamos a que averigües qué historia esconde el nombre de tu compañero o compañera. Más tarde, se lo presentarás al resto del grupo. Él o ella hará lo mismo con vos.

Para realizar la actividad, pueden buscar información y datos curiosos en el siguiente enlace: <https://significadodenombres.wiki/lautaro/>

MOMENTO 2

Nosotros, la escuela

Nuestra escuela tiene un nombre propio, características distintivas y otras que comparte con las demás escuelas.



El **sustantivo** es la palabra que sirve para denominar objetos, personas y lugares.

El **adjetivo** es la palabra que expresa cualidades, atributos, propiedades, características o estados del sustantivo al cual modifica.

¿Qué características (adjetivos) considerarás que describen a tu nueva escuela?

.....

.....

Compartí con un compañero/a los adjetivos que pensaste y elaboren juntos /as un breve texto (de 3 párrafos) en el que describan a esta escuela.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Entre todos/as realizamos una puesta en común compartiendo con los/as compañeros/as nuestras producciones.

A partir de lo compartido, elaboramos una conclusión grupal acerca de cómo pensamos que es esta escuela.

.....

.....

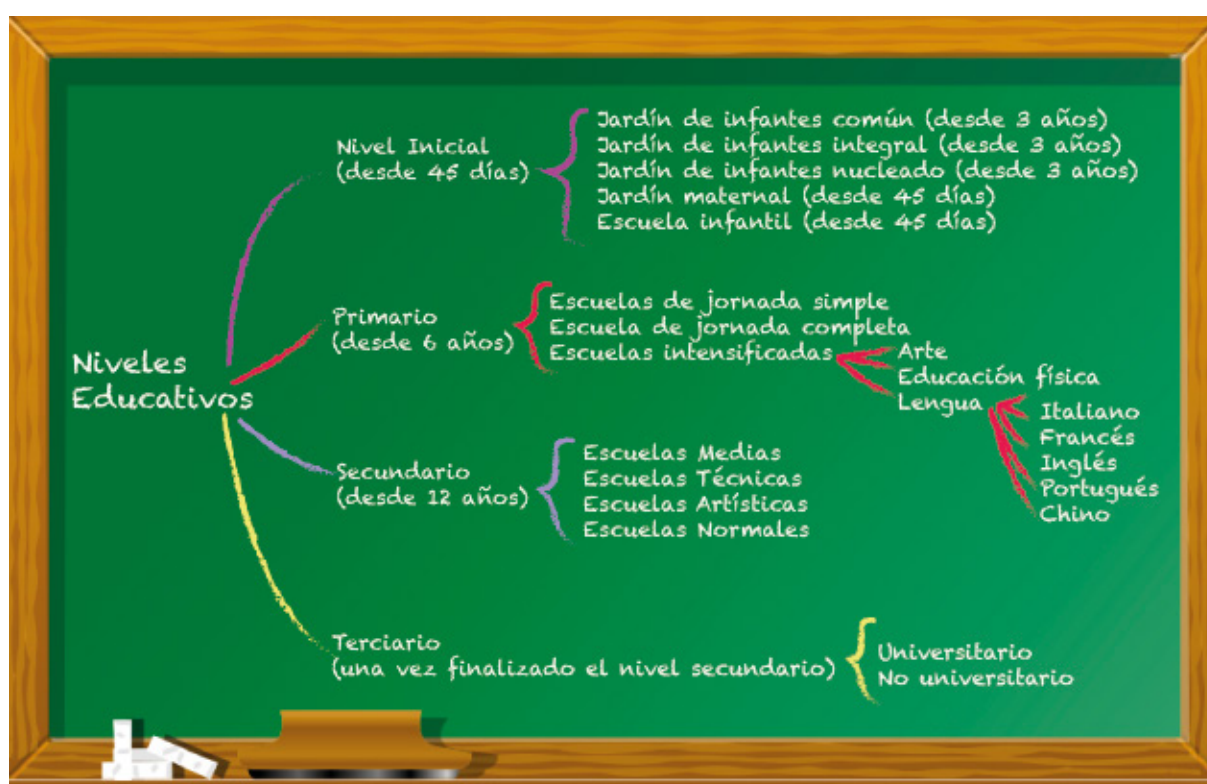
.....

.....

.....

En este momento la propuesta es hablar de la escuela y, siguiendo con el tema, se muestra un cuadro con los niveles que conforman el sistema educativo de la Ciudad de Buenos Aires.

Entre todos/as leemos el esquema que se presenta a continuación.



Ahora que conocés la información de esta manera, ¿te animás a redactar con ella un texto informativo?
Acordate de colocar un título que rescate la idea principal del texto.

Título:

.....

.....



La imagen pertenece al artista Xul Solar, el título de la obra es *B.A.* y su año de creación fue 1929.
Escribí una breve biografía de Xul Solar, indicando a qué fuentes recurríste.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Pensá y escribí: ¿Cómo se llamaría esta ciudad? ¿Cómo serían las escuelas allí? ¿Y los estudiantes?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

MOMENTO 3

El otro, sus razones

Entre todos/as lean los textos que se encuentran a continuación y opinen sobre un tema que en la escuela secundaria preocupa y trae algunos dolores de cabeza: la **ortografía**.

«La Ñ también es gente» de María Elena Walsh

<http://www2.me.gov.ar/efeme/mewalsh/laenie.html>

«La culpa es de los gnomos que nunca quisieron ser ñomos. Culpa tienen la nieve, la niebla, los nietos, los atenienses, el unicornio. Todos evasores de la eñe. ¡Señoras, señores, compañeros, amados niños! ¡No nos dejemos arrebatar la eñe! Ya nos han birlado los signos de apertura de interrogación y admiración. Ya nos redujeron hasta la apócope. Ya nos han traducido el pochoclo. Y como éramos pocos, la abuelita informática ha parido un monstruoso # en lugar de la eñe con su gracioso peluquín, el ~. ¿Quieren decirme qué haremos con nuestros sueños? ¿Entre la fauna en peligro de extinción figuran los ñandúes y los ñacurutuces? ¿En los pagos de Añatuya cómo cantarán Añoranzas? ¿A qué pobre barrigón fajaremos al ñudo? ¿Qué será del Año Nuevo, el tiempo de ñaupa, aquel tapado de armiño y la ñata contra el vidrio? ¿Y cómo graficaremos la más dulce consonante de la lengua guaraní? “La ortografía también es gente”, escribió Fernando Pessoa.

(Y la ñ es nuestra) está en peligro de pasar al bando de los desocupados después de rendir tantos servicios y no ser precisamente una letra ñoqui. A barrerla, a borrarla, a sustituirla, dicen los perezosos manipuladores de las maquinitas, sólo porque la ñ da un poco de trabajo. Pereza ideológica, hubiéramos dicho en la década del setenta. Sigamos siendo dueños de algo que nos pertenece, esa letra con caperuza, algo muy pequeño, pero menos ñoño de lo que parece. Algo importante, algo gente, algo alma y lengua, algo no descartable, algo propio y compartido porque así nos canta. No faltará quien ofrezca soluciones absurdas: escribir con nuestro inolvidable César Bruto, compinche del maestro Oski. Ninios, suenios, otonio. La supervivencia de esta letra nos atañe, sin distinción de sexos, credos ni programas de software. Luchemos para no añadir más leña a la hoguera dónde se debate nuestro discriminado signo. Letra es sinónimo de carácter. ¡Avisémoslo al mundo entero por Internet! La eñe también es gente».



Entre todos/as conversen y discutan qué tema plantea el texto. Luego escribí tres oraciones sobre lo que debatieron.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

¿Cuáles serían las razones por las que no deberíamos dejar que nos arrebatén la Ñ? Transcribí por lo menos tres de ellas.

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Hoy en los celulares y con la aplicación de WhatsApp la escritura se distancia muchas veces de la normativa. Por ejemplo, la frase «Te quiero mucho» aparece así: «TKM».

Hacé un listado de palabras o frases que usás en WhatsApp u otras redes sociales. Luego compartilas con un compañero/a para que las escriba correctamente.

WhatsApp	Palabra correcta

Entre todos/as leemos: «La disputa por señas».



«Sucedió una vez que los romanos, que carecían de leyes para su gobierno, fueron a pedir las a los griegos, que sí las tenían. Estos les respondieron que no merecían poseerlas, ni las podrían entender, puesto que su saber era tan escaso. Pero que si insistían en conocer y usar estas leyes, antes les convendría disputar con sus sabios, para ver si las entendían y merecían llevarlas. Dieron como excusa esta gentil respuesta. Respondieron los romanos que aceptaban de buen grado y firmaron un convenio para la controversia. Como no entendían sus respectivos lenguajes, se acordó que disputasen por señas y fijaron públicamente un día para su realización.

Los romanos quedaron muy preocupados, sin saber qué hacer, porque no eran letrados y temían el vasto saber de los doctores griegos. Así cavilaban cuando un ciudadano dijo que eligieran un rústico y que hiciera con la mano las señas que Dios le diese a entender; fue un sano consejo. Buscaron un rústico muy astuto y le dijeron: “Tenemos un convenio con los griegos para disputar por señas: pide lo que quieras y te lo daremos, socórrenos en esta lid”.

Lo vistieron con muy ricos paños de gran valor, como si fuera doctor en filosofía. Subió a una alta cátedra y dijo con fanfarronería: “De hoy en más vengan los griegos con toda su porfía”. Llegó allí un griego, doctor sobresaliente, alabado y escogido entre todos los griegos. Subió a otra cátedra, ante todo el pueblo reunido. Comenzaron sus señas como se había acordado.

Levantóse el griego, sosegado, con calma, y mostró sólo un dedo, el que está cerca del pulgar; luego se sentó en su mismo sitio. Levantóse el rústico, bravucón y con malas pulgas, mostró tres dedos tendidos hacia el griego, el pulgar y otros dos retenidos en forma de arpón y los otros encogidos. Se sentó el necio, mirando sus vestiduras.

Levantóse el griego, tendió la palma llana y se sentó luego plácidamente. Levantóse el rústico con su vana fantasía y con porfía mostró el puño cerrado.

A todos los de Grecia dijo el sabio: los romanos merecen las leyes, no se las niego. Levantáronse todos en sosiego y paz. Gran honra proporcionó a Roma el rústico villano.

Preguntaron al griego qué fue lo que dijera por señas al romano y qué le respondió éste. Dijo: “Yo dije que hay un Dios, el romano dijo que era uno en tres personas e hizo tal seña. Yo dije que todo estaba bajo su voluntad. Respondió que en su poder estábamos, y dijo verdad. Cuando vi que entendían y creían en la Trinidad, comprendí que merecían leyes certeras”.

Preguntaron al rústico cuáles habían sido sus ocurrencias: “Me dijo que con un dedo me quebraría el ojo: tuve gran pesar e ira. Le respondí con saña, con cólera y con indignación que yo le quebraría, ante toda la gente, los ojos con dos dedos y los dientes con el pulgar. Me dijo después que de esto que le prestara atención, que me daría tal palmada que los oídos me vibrarían. Yo le respondí que le daría tal puñetazo que en toda su vida no llegaría a vengarse. Cuando vio la pelea tan despareja dejó de amenazar a quien no le temía”.

Por eso dice la fábula de la sabia vieja: “No hay mala palabra si no es tomada a mal. Verá que es bien dicha si fue bien entendida”».

El autor: Juan Ruiz, Arcipreste de Hita vivió en el siglo XIV y habría muerto en 1351. Escribió el *Libro de Buen Amor*, que mezcla fábulas, cuentos, poesías líricas religiosas y profanas, y digresiones didácticas sobre varios temas, en que confluyen las tradiciones grecolatinas y medievales españolas y francesas con la hispano-árabe y la hebrea.



Entre todos/as conversen y discutan. Y luego respondan:

1) ¿Qué enseñanza aporta la moraleja?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2) ¿Te acordás que en el texto de «Ir a Berazategui» del Momento 1, se produce un malentendido por una errónea separación o unión de palabras? En este caso, ¿por qué se genera?

.....

.....

.....

.....

En los textos de opinión, se usan ciertos recursos para explicar y también para convencer. Esos recursos pueden ser: afirmaciones aceptadas por todos/as, preguntas que no esperan una respuesta en el texto y citas de personas que son idóneas en el tema.

En duplas lean «Tres serditos con ce» de Luis María Pescetti en <http://www.luispescetti.com/tres-serditos-con-ce/>

«Había una vez con zeta tres serditos con ce que bibían con ve muy serca con ce uno del hotro sin hache. El priméro sin acento tenia con acento su caza con ese echa con hache de paga con jota. El segundo también sin acento la abía con hache hecho de madera falta una coma o punto seguido Y el tersero con ce la abia le falta la hache y el acento hecho de ladriyos con elle. Adibinen con ve, cuando bino también con ve el lobo feros con zeta: cuál falta signo de pregunta de todos se salvó con ve? El de la casa de ladriyos con elle, porque hera sin hache la mas falta acento recistente con ese. Moralega con jota ahí pueden ir dos puntos si uno es trabagador con jota y se esfuerza con zeta la bida con ve lo recompensará con ese con creses con ce».

Luego respondé:

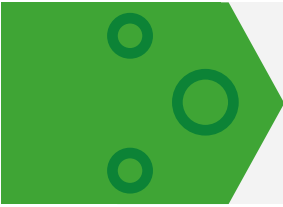
Aquí también la construcción del sentido del texto se encuentra con una dificultad. **¿Cuál es?**

.....

.....

.....

.....



Volvé a escribir el texto correctamente:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Para seguir un poco más los invitamos a leer la ponencia de García Márquez en el Primer Congreso Internacional de la Lengua Española (texto adaptado para el presente trabajo):

«A mis doce años de edad estuve a punto de ser atropellado por una bicicleta. Un señor cura que pasaba me salvó con un grito: ¡Cuidado! El ciclista cayó a tierra. El señor cura, sin detenerse, me dijo: ¿Ya vio lo que es el poder de la palabra? Ese día lo supe.(...) Nunca como hoy ha sido tan grande ese poder. La humanidad entrará en el tercer milenio bajo el imperio de las palabras. No es cierto que la imagen esté desplazándolas ni que pueda extinguirlas. (...) No: el gran derrotado es el silencio. Las cosas tienen ahora tantos nombres en tantas lenguas que ya no es fácil saber cómo se llaman en ninguna. Los idiomas se dispersan sueltos de madrina, se mezclan y confunden, disparados hacia el destino ineluctable de un lenguaje global. La lengua española tiene que prepararse para un ciclo grande en ese porvenir sin fronteras. Es un derecho histórico. No por su prepotencia económica, como otras lenguas hasta hoy, sino por su vitalidad. (...) Pero nuestra contribución no debería ser la de meterla en cintura, sino al contrario, liberarla de sus fierros normativos para que entre en el siglo veintiuno como Pedro por su casa. En ese sentido, me atrevería a sugerir ante esta sabia audiencia que simplifiquemos la gramática antes de que la gramática termine por simplificarnos a nosotros. Humanicemos sus leyes, aprendamos de las lenguas indígenas a las que tanto debemos lo mucho que tienen todavía para enseñarnos y enriquecernos, asimilemos pronto y bien los neologismos

técnicos y científicos antes de que se nos infiltren sin digerir (...) Jubilemos la ortografía, terror del ser humano desde la cuna: enterremos las haches rupestres, firmemos un tratado de límites entre la ge y jota, y pongamos más uso de razón en los acentos escritos, que al fin y al cabo nadie ha de leer lagrima donde diga lágrima ni confundirá revolver con revólver. ¿Y qué de nuestra be de burro y nuestra ve de vaca, que los abuelos españoles nos trajeron como si fueran dos y siempre sobra una?

Son preguntas al azar, por supuesto, como botellas arrojadas a la mar con la esperanza de que les lleguen al dios de las palabras. A no ser que por estas osadías y desatinos, tanto él como todos nosotros terminemos por lamentar, con razón y derecho, que no me hubiera atropellado a tiempo aquella bicicleta providencial de mis doce años».



Para conversar

¿Cuál es el poder de las palabras?

¿Qué importancia tiene la ortografía en la comunicación?

¿Recordás alguna regla ortográfica?

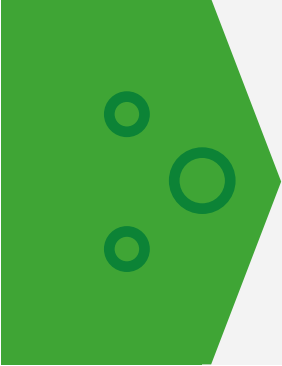
¿En qué momento recurrís a ella?

Entre todos/as les proponemos hacerle el juicio a la ortografía.

Divídanse en tres grupos:

- A) Jurados.
- B) Defensores de la ortografía.
- C) Detractores de la ortografía.

Preparen los alegatos orales para cada parte, los/las que se animen pueden presentar testigo.



Entre todos/as jubilar la ortografía es un deseo que muchas veces habrán tenido, sobre todo cuando hay prueba de Lengua. Piensen otros deseos para la escuela que nos espera y que puedan ser arrojados con una botella en el mar de los profesores. Cada uno/a escribe el suyo, luego lo coloca en un recipiente o los escribe en un afiche, esperemos que lleguen...



¡Buen trabajo!

Esta es la última hoja de un gran comienzo. Terminamos el cuadernillo pero seguimos en este nuevo camino hacia la escuela secundaria. Ahora ya conocés la escuela, sus profesores/as y tus compañeros/as ¡estás listo/a para empezar! ¡Mucho éxito!

Ministerio de Educación de la Ciudad de Buenos Aires





Anotaciones

A series of horizontal dotted lines for taking notes, spanning the width of the page.



Handwriting practice area consisting of 20 horizontal dashed lines.



Handwriting practice area consisting of 20 horizontal dashed lines.

CUADERNILLO DE **Lengua y literatura**

Curso de Articulación
1.er AÑO



/educacionba

buenosaires.gob.ar/educacion

Ministerio de Educación del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
31-10-2026